

BEGA**34 282.1**

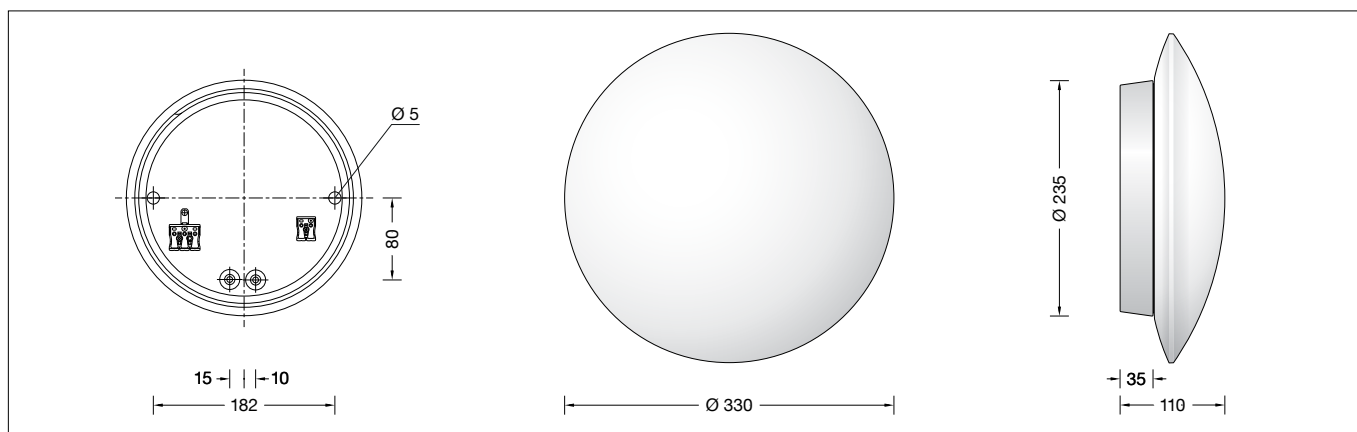
Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, Seidenmatt und Aluminiumgussgehäuse.
Für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.
Leuchte mit hoher Schutzart.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Oberfläche Einbrennlackierung weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gewinde
Silikondichtung
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5 mm
Abstand 182 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme für digitale Steuerung
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
☚☚☚¹⁰ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and aluminium alloy housing.
For all lighting tasks in interior applications. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.
Luminaire with a high protection class.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, finish white enamel
Hand-blown opal glass, satin matt, with screw neck
Silicone gasket
2 mounting holes \varnothing 5 mm
Distance apart 182 mm
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10,5 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
Connecting terminal for digital control
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
☚☚☚¹⁰ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.8 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.
You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature en fonte d'aluminium.
Pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.
Luminaire avec degré de protection élevé.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, finition laque cuite au four couleur blanche
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec filetage
Joint silicone
2 trous de fixation \varnothing 5 mm
Entraxe 182 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
Bornier 2,5[□]
Mise à la terre
Bornier pour gestion numérique
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Contrôlable DALI
Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
☚☚☚¹⁰ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,8 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	15,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	18,3 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

34 282.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0384/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2475 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1262 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	69 lm/W

34 282.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0384/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2555 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1303 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	71,2 lm/W

* vorläufige Daten

Lamp

Module connected wattage	15.6 W
Luminaire connected wattage	18.3 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

34 282.1 K3

Module designation	LED-0384/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2475 lm
Luminaire luminous flux*	1262 lm
Luminaire luminous efficiency*	69 lm/W

34 282.1 K4

Module designation	LED-0384/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2555 lm
Luminaire luminous flux*	1303 lm
Luminaire luminous efficiency*	71,2 lm/W

* preliminary data

Lampe

Puissance raccordée du module	15,6 W
Puissance raccordée du luminaire	18,3 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

34 282.1 K3

Marquage des modules	LED-0384/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2475 lm
Flux lumineux du luminaire*	1262 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	69 lm/W

34 282.1 K4

Marquage des modules	LED-0384/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2555 lm
Flux lumineux du luminaire*	1303 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	71,2 lm/W

* données provisoires

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder geeignetem Befestigungsmaterial an Decke oder Wand befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DALI zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Glas in das Leuchtengehäuse einsetzen und rechtsherum gegen die Dichtung eindrehen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herausschrauben. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtung prüfen. Glas durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse einschrauben. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Mount luminaire housing to the ceiling or wall with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DALI. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Insert the opal glass into the luminaire housing and screw in clockwise towards the gasket. Make sure that the gasket is seated correctly.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system. Unscrew glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise. Please follow the installation instructions for the LED module. Check gasket. Screw in glass by turning it clockwise. Defective glass must be replaced.

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme! Éviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Fixer l'armature au plafond ou au mur avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Placer le verre dans l'armature et visser vers la droite contre le joint. Veiller au bon emplacement du joint.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension. Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier le joint. Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite. Un verre endommagé doit être remplacé.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 504.0R G
LED-Netzteil	DEV-0281/700
LED-Modul 3000 K	LED-0384/930
LED-Modul 4000 K	LED-0384/940
Dichtung	83 000 637 W

Spares

Spare glass	11 002 504.0R G
LED power supply unit	DEV-0281/700
LED module 3000 K	LED-0384/930
LED module 4000 K	LED-0384/940
Gasket	83 000 637 W

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 504.0R G
Bloc d'alimentation LED	DEV-0281/700
Module LED 3000 K	LED-0384/930
Module LED 4000 K	LED-0384/940
Joint	83 000 637 W